

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 103 (1985)
Heft: 32

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

103. Jahrgang 8. August 1985 Heft 32/85 Erscheint wöchentlich

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. 01/201 55 36

Redaktoren:
Balthasar Peyer,
leitender Redaktor
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,
dipl. Ing. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit schrift-
licher Zustimmung der Redaktion
und mit genauer Quellenangabe.

Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr	Fr. 166.—
½ Jahr	Fr. 86.50
Einzelnummer	Fr. 6.50

Ausland:

1 Jahr	Fr. 179.—
½ Jahr	Fr. 93.—
Einzelnummer	Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für
Mitglieder des GEP, des BSA, der
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumen-
tationen** sind nur erhältlich
beim SIA-Generalsekretariat
Selnastrasse 16, Postfach,
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente
und Einzelnummern sowie Adress-
änderungen von Abonnenten
an die Redaktion; Adressänderun-
gen von SIA-Mitgliedern an das
SIA-Generalsekretariat

Anzeigenverwaltung

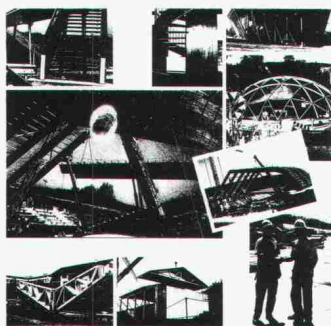
IVA

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstrasse 43
8032 Zürich
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. 021/37 72 72

zum Titelbild



Legende Bildmitte:
Montage des Eisbahndaches in
Tramelan Juli 1985

Mit der kritischen Überprüfung
der Baustoffwertigkeiten werden
die guten technologischen
Eigenschaften von Holz noch
vermehrte Beachtung finden.

Die grossen gestalterischen
Möglichkeiten bieten der schöp-
ferischen Kreativität der Archi-
tekten und Ingenieure einen
grossen Spielraum.

Häring & Co. AG arbeitet seit 4
Generationen an dieser Ent-
wicklung. Mit konstruktivem
Know-how und rationellen Ver-
arbeitungsmethoden werden
wirtschaftliche und umweltver-
trägliche Alternativen erstellt.
In Zusammenarbeit mit Archi-
tekt und Ingenieur fabrizieren
wir für Gewerbe-, Kultur- und
Landwirtschaftsbauten lei-
stungsfähige Tragwerke und
Bausysteme.

Verlangen Sie unsere Informa-
tionen.

Holzleimbau, Zimmerei, Sägewerk
Treppenaufbau, Fensterbau, Fassadenbau

Häring & Co. AG
Holzbauunternehmung

Schlossstrasse 1
4133 Pratteln
Tel. 061/81 71 81



HÄRING

Offizielles Organ:

Schweizerische Ingenieur- und
Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studie-
render der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung
Beratender Ingenieure (ASIC)

Inhalt

Zeitfragen Technorama. Von B. Peyer, Zürich	743
Energiewirtschaft Wichtige Aspekte der Holzfeuerung. Von Christof Hugentobler, Grüt	744
Energietechnik Fernheizung «Les Eplatures». Von Jürg Hilpertshauser, La Chaux-de-Fonds, und Ruppert Kaindl	747
Holzbau Lignum-Holzbaupreis 1984/85	749
Wettbewerbe Turnanlagen Kaufmännische Berufsschule Aarau (D). Turnanlagen Gewerbeschule Aarau (D)	756
Persönliches Zum 80. Geburtstag von A. H. Steiner. Von Gaudenz Risch, Zürich	762
Dammbau Zur Flutkatastrophe in den italienischen Dolomiten. Von Niklaus Schnitter, Baden	763
Tagungsberichte SCGA-Tagung CAD. Von Jürg Bernet, Zug	763
Zuschriften Ingenieurleistung zu Discountansätzen – bei gleich- zeitigem Ingenieurmangel? Von Jakob H. Kopp, Zürich	765
Buchbesprechungen architektur + wettbewerbe «a + w». Von Bruno Odermatt, Zürich	765

SIA-Mitteilungen

Neuerscheinungen in der Dokumentationsreihe. Ein-
führungskurs zur Dokumentation «Brandschutz im
Holzbau». 766

Sektionen

Aargau: Forstexkursion. Baden: Nächste Veranstal-
tungen. Zürich: Veranstaltungsprogramm 766

B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus-
Technik und Wirtschaft. Weiterbildung, Tagungen,
Stellenvermittlung B 121–124

Im nächsten Heft

Kläranlage Werdhölzli, III. Teil
(Änderungen vorbehalten)

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 14/1985

Réhabilitation urbaine

Métamorphose des bâti-
ments dans un site urbain,
par François Neyroud 258
Genève: à propos de
quelques surélévations, par
Pierre Baertschi et
Hanya Pzeltova 261

La conservation mise au
défi, par Pierre Baertschi
et Daniel Mouchet 263

Industrie et technique

Restauration de l'ancienne
auberge de la «Croix-Blan-
che» à Morges, par Guy
Collomb, Marc Collomb et
Patrick Vogel 270